



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
23 February 2011
Russian
Original: English

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

Шестидесят седьмая сессия

Бангкок, 19-25 мая 2011 года

Пункт 3d предварительной повестки дня

**Рассмотрение вопросов, касающихся
вспомогательной структуры Комиссии,
включая работу региональных учреждений
ЭСКАТО: окружающая среда и развитие**

Доклад Конференции министров по окружающей среде и развитию о работе ее шестой сессии

Резюме

Шестая Конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе была организована ЭСКАТО и принята правительством Казахстана в Астане. Конференция проходила на уровне старших должностных лиц с 27 по 29 сентября, а на уровне министров – 1 и 2 октября 2010 года. На ней присутствовали министры и главы делегаций из 46 государств-членов ЭСКАТО, а также представители Организации Объединенных Наций и других международных организаций, региональных и субрегиональных неправительственных организаций, академических кругов и частного сектора из Азиатско-Тихоокеанского региона – в целом свыше 800 участников. Конференция приняла три основных итоговых документа: Декларацию министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2010-2015 годов, Региональный план осуществления в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2011-2015 годы, и Инициативу Астаны «Зеленый мост»: Партнерство стран Европы, Азии и Тихого океана по реализации «зеленого» роста, которые послужат руководством для проведения политики регионального развития до 2015 года и на последующий период.

Комиссия, возможно, рассмотрит и одобрит итоговые документы Конференции в качестве ключевого вклада Азиатско-Тихоокеанского региона в Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которую намечено провести в 2012 году в Бразилии.

Содержание

	Стр.
I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения	2
A. Декларация министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2010 года	2
B. Региональный план осуществления в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2011-2015 годы	8
C. Инициатива Астаны «Зеленый мост»: Партнерство стран Европы, Азии и Тихого океана по реализации «зеленого» роста	19
II. Отчет о работе Конференции	27
A. Министерский «круглый стол»: наведение мостов в интересах низкоуглеродного «зеленого» роста: выработка единой региональной позиции в процессе подготовки к Встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в Бразилии в 2012 году	27
B. Перспективы политики в Азиатско-Тихоокеанском регионе	28
C. «Круглый стол» многих заинтересованных сторон на тему «Достижение открытого для всех и устойчивого развития – привлечение участников»	28
D. Рассмотрение доклада старших должностных лиц	29
E. Прочие вопросы	29
F. Утверждение декларации министров, регионального плана осуществления в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2011-2015 годы, вспомогательных инициатив и доклада Конференции	29
III. Организация Конференции	30
A. Открытие, продолжительность и организация сессии	30
B. Участники	31
C. Выборы должностных лиц	32
D. Повестка дня	33
Приложение:	
Список документов	34

I. Вопросы, требующие решения Конференции или доводимые до ее сведения

A. Декларация министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2010 года

Мы, министры окружающей среды и развития и главы делегаций из членов и ассоциированных членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО),

собравшись в Астане 1 и 2 октября 2010 года на шестой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2010 год,

вновь подтверждая наши обязательства по осуществлению Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию¹ и положений Повестки дня на XXI век², итогов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию³, в частности, Йоханнесбургского плана выполнения решений⁴, включающего приоритетные инициативы Пномпеньской региональной платформы по устойчивому развитию для Азиатско-Тихоокеанского региона⁵, Всемирный саммит 2005 года, на котором были согласованы Цели развития тысячелетия, Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁶, Маврикийской стратегии дальнейшего осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁷ и Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁸,

1. признаем, что:

a) для многих развивающихся стран искоренение нищеты, достижение Целей развития тысячелетия и устойчивое развитие являются первостепенными целями;

b) «зеленый» рост, при надлежащей адаптации к национальным обстоятельствам и рассматриваемый в контексте устойчивого развития, является одной из концепций в поддержку быстрого экономического роста, достижения Целей развития тысячелетия и обеспечения экологической устойчивости;

c) в Азиатско-Тихоокеанском регионе разразились несколько серьезных кризисов: экономический кризис, вызванный финансовым обвалом в развитом мире; ресурсный кризис, вызванный неустойчивостью цен на основные ресурсы; экологические проблемы, вызванные уменьшением природного капитала, включая водные и продовольственные ресурсы; и изменение климата, которое вызывает стихийные бедствия и создает дополнительную нагрузку для стран Азиатско-Тихоокеанского региона в процессе обеспечения их общего социально-экономического развития, особенно

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I, Резолюции, принятые на Конференции, резолюция I, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ См. Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I.

⁴ Там же, резолюция 2, приложение.

⁵ E/CN.17/2002/PC.2/8.

⁶ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправления), глава I, резолюция 1, приложение II.

⁷ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

⁸ Принят Межправительственной рабочей группой открытого состава высокого уровня по Международному стратегическому плану по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, третья сессия, которая состоялась 4 декабря 2004 года на Бали, Индонезия.

это относится к наиболее уязвимым и наименее развитым странам (НРС). Эти кризисы требуют изменения парадигмы развития в направлении моделей «открытого для всех и устойчивого роста»;

d) Азиатско-Тихоокеанский регион – самый быстро развивающийся регион мира, где проживает две трети всего населения и отмечается самое большое число людей, проживающих в условиях бедности (950 млн. человек), чей спрос на продовольственные, энергетические, водные и природные ресурсы продолжает расти высокими темпами, но при этом основные потребности миллионов людей остаются неудовлетворенными;

e) рост сектора транспорта, увеличение объема отходов и использование химикатов увеличивают экологическую нагрузку в регионе;

f) опасность в результате изменения климата увеличилась в результате повышения температур, а также частоты и интенсивности экстремальных погодных явлений;

g) воздух, вода, земля и биологическое разнообразие в экосистемах имеют решающее значение для поддержки экономик и обществ в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

h) неустойчивые модели потребления и производства могут усилить давление на экологический потенциал и привести к снижению качества жизни;

i) региону необходимо и впредь сохранять быстрый экономический рост, чтобы поднять над чертой бедности миллионы людей и достичь Цели 1 Целей развития тысячелетия, однако в то же самое время чрезвычайно важно уделять первоочередное внимание экологической устойчивости, что предлагается в Цели 7. Темпы роста и экологическая бдительность должны поддерживаться и не должны заменяться одно другим;

j) необходимо пропагандировать парадигму устойчивого экономического роста, в том числе с помощью концепции «зеленого» роста, уделяя при этом внимание равенству, специфическим для стран обстоятельствам, согласованию быстрого экономического роста и экологической устойчивости;

k) образование в целях устойчивого развития – это важный инструмент, который может оказать помощь государствам – членам ЭСКАТО в устранении последствий нескольких серьезных кризисов, поразивших регион, и поддержать плавный переход к модели «зеленого» роста;

l) региональные инициативы, такие, как Китаюсюйская инициатива «За здоровую окружающую среду»⁹ и Сеульская инициатива по экологически безопасному росту («зеленому» росту)¹⁰, а также инициативы, предпринимаемые

⁹ Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, *Конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2000 год, Китаюсюй, Япония, 31 августа – 5 сентября 2000 года: Декларация министров, Региональная программа действий (2001-2005 годы) и Китаюсюйская инициатива «За здоровую окружающую среду» (ST/ESCAP/2096)* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.01.II.F.12), часть три.

¹⁰ Там же, *пятая Конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2005 год (ST/ESCAP/2379)* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.F.31), приложение III.

Ассоциацией регионального сотрудничества стран Южной Азии¹¹ и другие региональные и национальные инициативы государств – членов ЭСКАТО, которые предоставляют наглядные примеры опыта в деле содействия новым подходам к экономическому росту и создают необходимый стимул для укрепления совместных действий во всем регионе;

2. *намереваемся:*

а) рассмотреть возможности создания благоприятных социально-экономических условий для проведения изменений, необходимых для поддержки и пропаганды устойчивого пути развития;

б) вовлекать все заинтересованные стороны в процессе оказания поддержки и ускорения необходимых изменений на основе надлежащих мер в целях:

- i) улучшения осведомленности потребителей и создания нового потребительского сознания о принятии обоснованных выборов в отношении экологически устойчивых продуктов, услуг и укладов жизни человека;
- ii) поддержки и поощрения нового потребительского поведения с использованием, среди прочего, таких инструментов, как регулируемые спросом управленческие меры, соответствующие конкретным обстоятельствам в странах, для расширения устойчивого потребления и устойчивых жизненных укладов;
- iii) разработки национальных политических мер, стратегий и планов действий и соответствующих мероприятий, при необходимости, в формальных и неформальных экологических образовательных условиях для детей и молодежи на основе главных принципов, предлагаемых в рамках устойчивой системы развития в сфере образования;
- iv) создания сети для осуществления региональных и субрегиональных проектов по экологическому образованию;
- v) пропаганды подхода к потреблению под названием «гармония с природой», уважая при этом и укрепляя традиционный уклад жизни, культурные и духовные ценности Азиатско-Тихоокеанского региона;
- vi) пропаганды на национальном уровне механизма на основе принципа «загрязняющий платит» с учетом конкретных обстоятельств в странах, а также эффективного управления природными ресурсами;

с) создавать и далее тиражировать успешные модели партнерства с частным сектором при проведении необходимых фундаментальных изменений, поощряя при этом следующее:

¹¹ См. Тхимпхуское заявление по изменению климата, принятое на шестнадцатом саммите Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, состоявшемся в Тхимпху 28 и 29 апреля 2010 года. Размещено в Интернете по адресу: www.sixteenthsaarsummit.bt.

- i) инвестиции для содействия эффективному использованию ресурсов, инновациям и экологической инфраструктуре;
 - ii) обмен информацией о методах, внедрению и применению принципа «загрязняющий платит» и передача ноу-хау и технологий в развитии национального потенциала для достижения устойчивых моделей потребления и производства;
 - iii) информирование общественности и инвестиции в соответствующие программы и оказание помощи уязвимым слоям населения, пострадавшим в результате изменения климата;
- d) рассмотрение возможностей, где это уместно и целесообразно, а также в соответствии с национальными обстоятельствами, учета экологических издержек в рыночных ценах и при использовании экономических и рыночных инструментов, которые поддерживают устойчивое развитие;

3. *принимаем решение* при необходимости совместно работать в следующих целях:

- a) укрепление регионального и субрегионального сотрудничества в целях содействия экологически устойчивому экономическому росту, или «зеленому» росту, в качестве одной из предпосылок для достижения Целей развития тысячелетия;
- b) поощрение совместных исследований по разработке и применению стратегий и инструментов «зеленого» роста, включая экологически безопасные технологии, и принятие всех практических шагов для содействия, при необходимости, передаче экологически безопасных технологий или обеспечения доступа к ним;
- c) продвижение сетей по обмену знаниями для обмена опытом и результатами анализа, извлеченными уроками в рамках экспериментальных проектов, связанных с устойчивым развитием, поддерживая при этом рост в интересах малоимущих людей и окружающей среды;
- d) расширение технической помощи и обменов информацией и опытом в областях экотуризма, удаления и рециклирования отходов, уменьшения опасности бедствий и т.п. между странами-членами с уделением повышенного внимания нуждающимся странам;
- e) содействие наращиванию потенциала и инициативам по передаче технологии для поощрения и облегчения применения экоэффективных, ресурсоэффективных и «зеленых» технологий в странах с переходной экономикой и развивающихся странах, в особенности в малых островных развивающихся государствах, гористых, не имеющих выхода к морю, наименее развитых и наиболее уязвимых странах в Азиатско-Тихоокеанском регионе;
- f) реализация Регионального плана осуществления в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2011-2015 годы¹², и его региональных и субрегиональных инициатив, включая Инициативу Астаны «Зеленый мост»¹³ и создание партнерства между странами Европы, Азии и Тихого океана;

¹² См. главу I, раздел В.

¹³ См. главу I, раздел С.

g) подчеркивание важности необходимого потока новых технологий и передачи ноу-хау и технологий для наращивания потенциала развивающимся странам в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

h) инвестирование в защиту и рациональное использование базы природных ресурсов, имеющей экономическое и социальное значение, которые имеют решающее значение для глобальной продовольственной безопасности и окружающей среды;

i) пропаганда пути устойчивого развития в качестве подходов к приспособлению к изменению климата и смягчению его последствий, а также для повышения сопротивляемости общества и экономики перед лицом природных катастроф и непредсказуемых потрясений;

j) поддержка устойчивого развития городов и инфраструктуры;

k) принятие цели по биологическому разнообразию на период после 2010 года на десятой Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которая состоится в Нагое, Япония, в октябре 2010 года, и обеспечение существенного снижения нынешних темпов потери биологического разнообразия, учитывая при этом, что цель 2010 года в отношении биологического разнообразия еще не достигнута;

l) борьба с различными экологическими угрозами путем укрепления инициатив на региональном, субрегиональном и национальном уровнях в отношении, при необходимости, мониторинга, оценки, анализа, сотрудничества в энергетической сфере, борьбы с загрязнением и охраны природы;

m) поддержка и развитие регионального сотрудничества в области устойчивого использования природных ресурсов в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

n) содействие синергии с ЭСКАТО и другими партнерами по развитию, а также с глобальными и региональными стратегиями в целях разработки стратегий «зеленого» роста для рассмотрения особых и уникальных видов уязвимости малых островных развивающихся государств и наименее развитых стран;

o) поддержка освоения почвенных ресурсов для обеспечения устойчивого сельского хозяйства и повышения экосистемной производительности;

4. *просим* Исполнительного секретаря Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана оказать странам-членам помощь в реализации положений настоящей декларации и представить среднесрочный обзор, а затем окончательный обзор на седьмой Конференции министров по окружающей среде и развитию в 2015 году;

5. *призываем* страны-доноры, соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций и Европейскую экономическую комиссию Организации Объединенных Наций, в частности, а также многосторонние финансовые учреждения, другие межправительственные организации, частный сектор, неправительственные организации и гражданское общество:

a) оказывать всестороннюю поддержку, включая финансовую и техническую поддержку, для реализации Регионального плана осуществления в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

2011-2015 годы, а также других межрегиональных, региональных и субрегиональных инициатив, включая Инициативу Астаны «Зеленый мост»;

b) оказывать странам и субрегионам, которые более всего уязвимы перед лицом изменения климата и находятся под постоянной угрозой стихийных бедствий, помощь в удовлетворении их непосредственных и долгосрочных адаптационных потребностей;

6. *соглашаемся* созвать седьмую Конференцию министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе в 2015 году;

7. *выражаем* глубокую признательность народу и правительству Казахстана за теплое гостеприимство и прекрасную организацию Конференции.

В. Региональный план осуществления в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2011-2015 годы

Введение

Шестая Конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе проводилась в Астане 1 и 2 октября 2010 года. Конференция приняла Декларацию министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2010 год. В этом Региональном плане осуществления в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2011-2015 годы, руководствуются принципами, содержащимися в Декларации министров Астаны, и представлены направления деятельности с учетом многообразия, потребностей в развитии и возможностей стран.

Цели регионального плана осуществления

1. Основные цели Регионального плана осуществления заключаются в предоставлении ЭСКАТО и другим организациям возможности и впредь оказывать странам-членам помощь в осуществлении программ, а странам-членам в Азиатско-Тихоокеанском регионе – в использовании таких элементов этого Плана осуществления, которые они сочтут необходимыми, путем содействия развитию регионального, субрегионального и национального потенциала в деле достижения целей устойчивого развития. А поэтому в этом Плане определены области деятельности и роль ключевых сторон с тем, чтобы повысить потенциал стран в деле искоренения бедности, достижения Целей развития тысячелетия к 2015 году в контексте устойчивого развития. Региональный план осуществления ни в коей мере не представляет собой обязательную программную основу. Это всего лишь ориентировочный перечень мер по оказанию поддержки странам-членам со стороны ЭСКАТО и других организаций с учетом первоочередных задач, намеченных самими же странами в процессе рассмотрения Регионального плана осуществления. Выбор необходимых программных вариантов, исходя из сложившихся условий, является соответственно прерогативой государств-членов.

I. Программные области (секторальные измерения)

A. Согласование стремительного экономического роста, создание рабочих мест и экологической устойчивости

Области деятельности

2. Области деятельности по согласованию стремительного экономического роста с экологической устойчивостью в поддержку устойчивого развития могут включать в себя, в частности, следующие:

a) содействие использованию результатов анализа жизненного цикла, ресурсоэффективности и оценки материальных потоков;

b) содействие процессу актуализации экологических программ в национальных планах развития;

c) содействие использованию результатов стратегической и комплексной экологической экспертизы на уровне национального планирования;

d) учет экологических издержек в рыночных ценах и использование экономических и рыночных инструментов, которые содействуют устойчивому развитию и «зеленому» росту, как указывалось выше;

e) поощрение экоэффективной новаторской деятельности на основе государственных и частных инвестиций в научно-исследовательские и опытно-конструкторские разработки в контексте экологически безопасных технологий, в том числе на основе «зеленых» государственных закупок;

f) дальнейшая разработка и применение показателей экоэффективности для разработки политики, которая стимулирует экоэффективную и эффективную в плане потребления ресурсов производительность;

g) создание стимулирующего окружения и механизмов для поощрения «зеленых» технологий и инвестиций в новаторскую деятельность, а также разработка и передача экологически безопасных технологий и обеспечение доступа к ним;

h) формирование циркулярной экономики, стимулируемой иницируемыми правительствами инвестициями и закупочной деятельностью, созданием экоиндустриальных парков и устойчивым удалением отходов: использование отходов для создания богатства и в качестве ресурса для производства;

i) поощрение социальной ответственности корпораций и создание «зеленых» рабочих мест.

В. Поощрение устойчивого развития городов

Области деятельности

3. Области деятельности в процессе содействия устойчивому развитию городов включают в себя, в частности, следующие:

а) устойчивое планирование и проектирование городов, включая поощрение экоэффективной инфраструктуры, особенно систем массовых перевозок и общественного транспорта, «зеленых» зданий и инфраструктуры водоснабжения;

б) комплексная рекуперация ресурсов в качестве экономически обоснованного подхода к переработке городских сточных вод и твердых отходов;

в) более эффективное использование традиционных и инновационных мер налогообложения и финансирования в интересах устойчивого развития городов, в том числе, в частности, проведение рассчитанной на бедное население и экологически устойчивой политики ценообразования на водо- и электроснабжение интернализации экологических издержек на водоснабжение и услуги энергетики в интересах малоимущих слоев населения; поощрение финансирования городских жилья и инфраструктуры, которые доступны для малоимущего населения; использование социальных предприятий, партнерства государственного и частного секторов и содействие новым стратегиям финансирования, включая, в частности, наращивание потенциала в том, чтобы предоставлять органам местного самоуправления возможность получать доступ к углеродному финансированию;

г) содействие применению устойчивых и экоэффективных подходов к жилищному строительству, в том числе, в частности, на основе поощрения создания экопоселений для малоимущего населения;

д) укрепление потенциала местных органов управления и других заинтересованных сторон в городах в целях учета аспектов жизнеспособности в условиях изменения климата в процессах планирования развития городов и управления ими.

С. Укрепление потенциальной емкости экосистем

Области деятельности

4. Области деятельности по укреплению потенциала емкости экосистем могут, в частности, включать:

а) обеспечение того, чтобы использование земли, морской среды и пресноводных ресурсов происходило по справедливости и способствовало уменьшению масштабов бедности и сохраняло важнейшие функции природной окружающей среды, например, обеспечение продовольствием, волокном и водой, уменьшение опасности наводнений, удаление отходов и сохранение биологического разнообразия, а также культурных, духовных и эстетических ценностей. Внимание следует уделять экосистемам, которые помогают в адаптации к климату и повышают социально-экономическую жизнеспособность. Меры будут включать в себя создание соответствующих механизмов управления и установление партнерских связей, а также создание благоприятных политических условий на национальном уровне;

b) обеспечение того, чтобы внимание уделялось особым требованиям к устойчивому развитию горных экосистем наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств;

c) увеличение объема капиталовложений в НИОКР в области сельского и лесного хозяйства с учетом знаний коренных народов и традиционных методов ведения сельского хозяйства, а также содействия экоэффективному развитию сельского хозяйства, включая органическое сельское хозяйство. Разработку/укрепление политики, которая поддерживает модели экологически устойчивого потребления и производства применительно к продовольствию, топливу, воде и агропромышленной продукции.

D. Улучшение рационального использования энергоресурсов в интересах устойчивого развития

Области деятельности

5. Области деятельности по стимулированию регионального и субрегионального сотрудничества на основе поощрения политического диалога могут, в частности, включать:

a) поощрение лучшего понимания подхода, предусматривающего получение дополнительных выгод, который мог бы использоваться в секторе энергетики для укрепления энергетической безопасности и обеспечения устойчивого развития;

b) содействие обеспечению энергобезопасности на основе укрепления регионального и субрегионального энергосотрудничества, в частности, в областях устойчивого использования энергетических ресурсов, повышения энергоэффективности и энергосбережения, экологически чистых энерготехнологий и развития системы альтернативных и возобновляемых источников энергии;

c) разработку на основе новаторских стратегий и планов финансирования с участием различных заинтересованных сторон программ достижения национальных целей, касающихся расширения доступа к энергоуслугам;

d) расширение доступа малоимущего населения к энергоресурсам может привести к общему увеличению потребления энергии в некоторых странах, чтобы удовлетворить эти потребности в энергии; однако может пройти много времени, пока повышение энергоэффективности во многих из этих стран, особенно в городских районах, смогло бы компенсировать такое увеличение потребления;

e) оценку и определение энергоэффективности и потенциала возобновляемых источников энергии на национальном уровне;

f) интеграцию и использование надлежащих технологий в стратегии устойчивого развития при оценке их финансовых последствий;

g) создание более новаторских схем финансирования на микро- и макро-уровнях для реализации стратегий обеспечения доступа к энергоуслугам и повышения энергоэффективности. Кроме того, дополнение этих схем на

национальном уровне путем их более тесной увязки с формирующимся рынком углерода и национальными планами финансирования;

h) с учетом того, что развитие является основным приоритетом многих развивающихся стран в Азиатско-Тихоокеанском регионе в качестве одного из вариантов обеспечения энергобезопасности и устойчивого развития, требуется проделать еще больший объем работы для предоставления государствам-членам помощи по вопросам низкоуглеродного пути развития. На основе существующих стратегий следует разработать руководящие принципы и провести более четкий анализ дополнительных выгод, в частности для развития.

Е. Улучшение рационального использования водных ресурсов в целях устойчивого развития

Области деятельности

6. Признается, что три основных области деятельности охватывают приоритеты устойчивого развития в регионе и его субрегионах, особенно те, которые касаются Целей развития тысячелетия, включая последующие мероприятия по итогам Международного года санитарии:

а) Программа действий в интересах устойчивого экономического роста: устойчивое развитие городов и рациональное использование водных ресурсов

7. Предполагается, что эта программа действий будет включать, среди прочего:

а) разработку региональной стратегии на основе практического опыта и достижений основных существующих региональных мероприятий, таких, как Китаюсюйская инициатива, Сеульская инициатива по экологически безопасному экономическому росту («зеленый» рост)¹⁴, проект ЭСКАТО по линии Счета развития в целях создания экоэффективной городской инфраструктуры и программа ЭСКАТО по развитию городских общин в целях обеспечения нового, комплексного и интегрированного подхода к использованию водных ресурсов в городских районах;

б) обобщение полученных уроков в целях расширения базы знаний о технологиях и подходах, которые поощряют создание экоэффективной инфраструктуры водного хозяйства в городском контексте;

в) подготовку подробной «дорожной карты» устойчивого развития городов и рационального использования водных ресурсов;

г) укрепление партнерских отношений и обеспечение поддержки этой «дорожной карты» путем работы с правительствами, частным сектором, международными банками и гражданским обществом;

д) направление просьб о поддержке и участии, особенно в качестве движущей силы этой программы, ключевых заинтересованных сторон в рамках существующих региональных программ, новых инициатив и финансовых институтов для максимальной синергии региональных усилий по развитию городов.

¹⁴ Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, *пятая Конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2005 год* (ST/ESCAP/2379) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.F.31), приложение III.

b) Программа действий по ликвидации бедности: предоставление городских услуг сельским районам

8. Эта программа может включать, среди прочего:

a) поощрение модернизации системы орошения в увязке с региональными усилиями, предпринимаемыми Продовольственной и сельскохозяйственной Организацией Объединенных Наций;

b) поощрение экоэффективности использования водных ресурсов на основе сбора дождевой воды, децентрализации процесса удаления сточных вод, предоставления услуг водоснабжения городского типа для различного рода целей и улучшения водоснабжения домашних хозяйств;

c) пересмотр приоритетов, касающихся доступа к водным ресурсам, включая обеспечение безопасной питьевой водой, и объектам санитарии в качестве одного из требований охраны здоровья человека, производительности и создания средств к существованию в дополнение систематических усилий Всемирной организации здравоохранения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Азиатского банка развития (АБР).

c) Программа действий по улучшению устойчивости к бедствиям

9. Эта программа действий, возможно, будет включать, среди прочего:

a) обобщение передовой практики в регионе в поддержку интеграции мер по адаптации в процесс социально-экономического развития в регионе с особым вниманием экстремальным наводнениям и засухам в регионе;

b) создание сети партнеров для обмена и получения требуемой информации по экстремальным событиям, связанными с водными ресурсами, и прогнозам в отношении изменения климата в таком масштабе, который обеспечивает большую точность по сравнению с той информацией и прогнозами, которые имеются в настоящее время в развивающихся странах, с тем чтобы более точно выявлять уязвимые области в регионе;

c) мобилизация усилий и участия в целях адаптации к изменению климата;

d) содействие наименее развитым странам, малым островным развивающимся государствам и горным не имеющим выхода к морю развивающимся странам в улучшении рационального использования лесов, водосборных районов, планирования землепользования и рационального использования ресурсов районов, располагающихся между хребтами и рифами, с особым вниманием загрязнению подземных вод и воздействию изменения климата на запасы ледниковой пресной воды и грунтовых вод.

F. Повышение устойчивости социально-экономического развития к изменению климата

Области деятельности

10. Приоритетные области деятельности могут включать, среди прочего:

a) организационную поддержку, укрепление потенциала и передачу технологии для облегчения действий;

b) укрепление институтов и стратегий для содействия и поощрения деятельности общин путем использования местных и различных форм знаний, включая традиционные знания;

c) привлечение людей, деловых кругов и общин к мониторингу воздействия изменения климата и к выявлению надлежащих решений, включая реализацию СВОД-плюс¹⁵, а также информирование общественности, инвестиции в соответствующие программы исследований и помощь уязвимым группам населения, испытывающим отрицательные последствия изменения климата;

d) инвестиции в целях защиты базы природных ресурсов и экосистем, имеющих социально-экономическое значение для продовольственной безопасности и устойчивого развития;

e) улучшение возможностей населения, деловых кругов и общин для адаптации к меняющимся условиям, в том числе повышенному риску бедствий и более высокой уязвимости.

II. Стратегия осуществления

11. Ответственность за осуществление на национальном уровне будет возложена на соответствующее правительство. Опираясь на определенные ими приоритеты, усилия правительств будут поддерживаться и дополняться мероприятиями на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях. В частности, такую помощь можно получить от региональных и международных организаций.

A. Мобилизация ресурсов и развитие партнерских отношений

12. Финансирование играет важную роль в осуществлении любого плана. Хотя целесообразно и необходимо напомнить странам-донорам об их обязательствах поддерживать усилия развивающихся стран по борьбе с бедностью и достижению целей экологической устойчивости, ясно также, что самофинансирование, инновационное финансирование и налаживание партнерских связей открывают значительные и непосредственные возможности для поддержки усилий, направленных на обеспечение экологически устойчивого экономического роста. Ясно также, что такие усилия, предупреждающие деградацию окружающей среды, сохраняют будущие перспективы для экономического роста и уменьшают экономические потери, а во многих случаях дадут чистые экономические выгоды. Это позволит уменьшить нехватку финансовых средств и даст региону достаточные основания продемонстрировать приверженность как охране окружающей среды, так и целям экономического роста.

13. В Азиатско-Тихоокеанском регионе имеется громадный потенциал и возможности для: a) повышения экоэффективности в процессе производства и потребления ресурсов; b) развития и изучения рынков для экологических технологий, продуктов и услуг; c) создания более эффективной системы регулирования природопользования; d) перераспределения ресурсов; e) уточнения приоритетов путем проведения реформ внутренней политики; f) налаживания партнерских связей между государственным и частным секторами и гражданским обществом с целью привлечения инвестиций в сферу охраны окружающей среды; g) изучения инновационных механизмов финансирования, таких, как проекты механизма чистого развития и ликвидация

¹⁵ См. <http://www.un-redd.org>.

задолженности в случае принятия природоохранных мер; и h) вложения инвестиций в охрану его природных ресурсов как способа обеспечения стабильных поставок экологических товаров и услуг, способствующих экономическому росту.

В. Нарращивание потенциала

14. Каждая программная область Плана имеет совершенно четкую направленность на наращивание потенциала. Региональные организации, такие, как ЭСКАТО, международные организации, такие, как ЮНЕП и ПРООН, и банки развития, такие, как АБР, играют основную роль в наращивании потенциала в целях устойчивого развития в регионе. Они также способствуют налаживанию регионального многостороннего и двустороннего сотрудничества, которое зачастую является наиболее эффективным средством наращивания потенциала. Признается, что устойчивое развитие – это долгосрочная цель членов и ассоциированных членов и что следует и впредь предоставлять ресурсы для поддержки усилий по наращиванию потенциала с этой целью. Однако также признается, что без экологически устойчивого экономического роста устойчивое развитие останется недостижимой целью. Учитывая это, международные и региональные организации, возможно, рассмотрят вопрос о переориентации вспомогательных мероприятий с тем, чтобы увеличить потенциал членов и ассоциированных членов, особенно стран с переходной экономикой и развивающихся стран, в частности малых островных развивающихся государств и наименее развитых стран, перед которыми могут стоять крайне сложные задачи, связанные с воздействием структур производства и потребления на их окружающую природную среду.

С. Доступ к экологически безопасным технологиям и их передача

15. Еще одним важным подходом к достижению целей устойчивого развития в регионе является доступ к технологии и передача такой технологии, которая является экономически жизнеспособной, экологически безопасной и социально приемлемой, в соответствии с рекомендацией главы 34 Повестки дня на XXI век¹⁶ и которая будет передаваться на льготных и преференциальных условиях, как к тому призывает План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)¹⁷. Научные исследования, мероприятия в области развития и учебные мероприятия, проводимые передовыми учреждениями в регионе, свидетельствуют о том, что внедрение технологий, способствующих устойчивому развитию, идет медленно. Вместе с тем, благодаря работе таких учреждений, как Международный центр экотехнологии и Азиатско-тихоокеанский центр по передаче технологии, и в предвидении того, что Всемирная торговая организация обеспечит чистые выгоды от процесса глобализации, вероятно, будут укреплены механизмы достижения целей устойчивого развития, и в частности обеспечен приток дополнительных средств и передача технологии.

¹⁶ Доклад Конференции по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-4 июня 1992 года, том I, Резолюции, одобренные Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), резолюция 1, приложение II.

¹⁷ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.I и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

D. Участие заинтересованных сторон

16. Все заинтересованные стороны играют важную роль в усилиях по достижению устойчивого развития. Хотя правительства, как ожидается, возьмут на себя инициативу, в частности, по согласованию политики, другие соответствующие заинтересованные стороны также должны играть важную роль.

17. Гражданское общество в целом и неправительственные организации в частности продемонстрировали приверженность обеспечению устойчивого развития. Их всестороннее участие необходимо для успешной реализации Регионального плана осуществления. Поэтому в Платформе отстаивается необходимость подхода на основе участия, который предусматривает всестороннее вовлечение неправительственных организаций и гражданского общества в планирование и осуществление, включая процессы принятия решений.

18. Частный сектор уже стал основной движущей силой в экономическом развитии региона и имеет потенциал, чтобы играть активную роль в защите окружающей среды и содействии устойчивому управлению экосистемами. Государственно-частные партнерства должны укрепляться с целью интернализации экологических издержек и содействия использованию устойчивых моделей производства как составной части общих стратегий развития. Частный сектор может исследовать и развивать рынки экологических товаров и услуг и мобилизовывать инвестиции.

19. Академические и научные круги могут предложить всем заинтересованным сторонам возможности, на основе которых они могли бы выбирать инновационные меры для содействия устойчивому развитию.

20. Международному сообществу принадлежит важная роль в содействии правительствам стран региона в связи с осуществлением необходимых перемен на национальном уровне в том, что касается развития потенциала, технической помощи, передачи технологии и финансирования. Такая поддержка на основе существующих новых механизмов должна, в частности, быть направлена на удовлетворение особых потребностей наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств. Глобальная и региональная платформы необходимы для обмена практическим опытом и информацией по новаторским видам практики. Многосторонние и двухсторонние финансовые учреждения могут играть важную роль в оказании воздействия на финансовые решения частного сектора, который ценит их способность повышать кредитоспособность проектов, особенно в отношении долгосрочного строительства объектов инфраструктуры. Международная торговля и инвестиции также могут играть ключевую роль в мобилизации надлежащих технологий и финансовых ресурсов. Экологически устойчивый экономический рост получит пользу от открытой, основывающейся на правилах, предсказуемой, недискриминационной торгово-финансовой системы.

E. Механизмы

21. Приоритетные региональные мероприятия, охватывающие все упомянутые выше заинтересованные стороны, в связи с оказанием странам помощи будут включать следующие аспекты:

a) проведение нормативных и аналитических исследований новых вопросов и новаторских решений для разработки политических рекомендаций и проведение практических исследований и анализа в целях подготовки воспроизводимых моделей;

b) активное продвижение важных рекомендаций, касающихся политики высокого уровня, на основе региональных политических диалогов, форумов и специально созываемых конференций министров;

c) укрепление потенциала стран в целях адаптации, воспроизводства и расширения использования новаторской практики и политических инициатив при помощи укрепления потенциала и подготовки преподавателей, включая онлайн-подготовку;

d) поощрение сотрудничества Север-Юг на основе передачи ресурсов, создания сетей и обмена знаниями и практическим опытом, а также при помощи региональных и субрегиональных экспериментальных проектов и передачи «зеленых» технологий;

e) содействие сотрудничеству Юг-Юг на основе создания сетей и обмена знаниями и опытом, а также посредством региональных и субрегиональных экспериментальных проектов и посредством передачи «зеленых» технологий¹⁸.

III. Инициативы

22. В последние годы в системе Организации Объединенных Наций и на региональных и субрегиональных форумах были разработаны важные инициативы по поощрению устойчивого развития. Значительные предпринятые усилия и уже полученные результаты свидетельствуют о важности деятельности на всех уровнях и о необходимости ее дополнительного укрепления, а также о необходимости межрегионального, внутрирегионального и международного сотрудничества в этой связи. Новые и текущие инициативы имеют важное значение для устойчивого развития на национальном уровне, и страны в регионе и его субрегионах должны реализовывать их с учетом инициатив, осуществляемых различными региональными и субрегиональными организациями. Эти инициативы могут быть использованы для приоритизации и осуществления региональных и субрегиональных действий.

Азиатско-тихоокеанские региональные инициативы:	Цели и задачи заключаются в следующем:
Инициатива Астаны «Зеленый мост»	Содействовать созданию партнерства между Европой, Азией и Тихим океаном, которое выработает набросок схем перехода от текущих обычных моделей развития к «зеленому» росту, как было определено выше
Сеульская инициатива по экологически безопасному росту («зеленому» росту)	Содействие региональному сотрудничеству посредством наращивания потенциала и политических консультаций для повышения экологической эффективности экономического роста

¹⁸ Генеральная Ассамблея в пункте 3 своей резолюции 62/209 от 19 декабря 2007 года подчеркнула, что «сотрудничество Юг-Юг, являясь одним из важных элементов международного сотрудничества в целях развития, открывает перед развивающимися странами реальные возможности для обеспечения на основе индивидуальных и коллективных усилий поступательного экономического роста и устойчивого развития».

Азиатско-тихоокеанские региональные инициативы:		Цели и задачи заключаются в следующем:
Северная и Центральная Азия	Стратегия устойчивого развития для Центральной Азии (СУРЦА, 5 стран)	Налаживание регионального сотрудничества, обеспечение устойчивого социально-экономического развития параллельно с охраной и рациональным использованием природных ресурсов в интересах нынешнего и будущего поколений в субрегионе
Восточная и Северо-Восточная Азия	Субрегиональная программа природоохранного сотрудничества стран Северо-Восточной Азии (НЕАСПЕК)	Содействие сотрудничеству государств-членов в решении трансграничных экологических проблем и наращивании национального потенциала для устойчивого развития
Южная и Юго-Западная Азия	Тхимпхуское заявление по изменению климата (страны СААРК)	Совместное решение двойной проблемы негативных последствий изменения климата в достижении социально-экономического развития
	Субрегиональная стратегия устойчивого развития Южной Азии (ССУРЮА, 8 стран)	Выступает в качестве инструмента долгосрочного планирования политики, определены три основные цели: ликвидация нищеты и создание национальной безопасности, сохранение запасов природных ресурсов и обеспечение экономической базы и укрепление институциональной системы. В ней также устанавливаются приоритеты для сотрудничества между странами Южной Азии, включая новаторские подходы
Юго-Восточная Азия	Заявление лидеров стран АСЕАН о совместных мерах реагирования на изменение климата (2010 год)	Подтверждение концепции сообщества стран АСЕАН в отношении устойчивости к изменению климата и укрепление субрегионального сотрудничества на основе Совместных мер реагирования на изменение климата, в том числе, Инициативы АСЕАН в области изменения климата (ИАИК)
	Субрегиональная стратегия устойчивого развития субрегиона Большого Меконга (ССУР СБМ, 6 стран)	Устанавливает долгосрочные концепцию, цели и задачи стран СБМ со краткосрочными и среднесрочными целями для достижения увязанных по срокам целей, перечисленных в Целях развития тысячелетия. Стратегические цели включают: i) искоренение нищеты на основе устойчивого и справедливого экономического роста; ii) устойчивое освоение общих ресурсов окружающей среды; и iii) создание благоприятных условий для накопления человеческого и социального капитала для устойчивого развития и достижения Целей развития тысячелетия
Тихоокеанский регион	Тихоокеанское партнерство по «зеленому» росту	Координация между региональными и международными организациями в Тихом океане, их помощь для изучения и принятия вариантов «зеленого» роста, как было определено выше
	Анализ и «дорожная карта» «зеленого» роста для малых островных развивающихся государств	Проведение на уровне Тихоокеанского региона анализа применимости модели «зеленого» роста, а также проекта «дорожной карты» для изыскания поддержки для осуществления

IV. Механизм обзора и оценки

23. Комиссия будет проводить периодический обзор прогресса в осуществлении Регионального плана осуществления на основе информации, добровольно предоставляемой членами и ассоциированными членами, а также участвующими в сотрудничестве международными организациями. Среднесрочный обзор будет проводиться для представления Комитету по окружающей среде и развитию ЭСКАТО в 2013 году. Заключительный доклад об обзоре будет представлен на седьмой Конференции министров по окружающей среде и развитию в 2015 году.

С. Инициатива Астаны «Зеленый мост»: Партнерство стран Европы, Азии и Тихого океана по реализации «зеленого» роста

I. Преамбула

1. Инициатива Астаны «Зеленый мост» основывается на обязательствах по выполнению соответствующих резолюций и рекомендаций Йоханнесбургского плана выполнения решений¹⁹, Пномпеньской региональной платформы по устойчивому развитию для Азиатско-Тихоокеанского региона (E/CN.17/2002/PC.2/8), Повестки дня на XXI век²⁰, Целей развития тысячелетия, шестьдесят первой сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО)²¹ и других соглашений Организации Объединенных Наций и глобальных, международных и региональных соглашений, а также пятой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-тихоокеанском регионе²² и ее Регионального плана осуществления в интересах устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2006-2010 годы²³, шестой Конференции министров «Окружающая среда для Европы» (см. ECE/BELGRADE.CONF/2007/8) и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств²⁴.

2. ЭСКАТО и Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК) инициировали региональную деятельность в целях содействия странам в осуществлении обозначенного выше.

3. Важно учитывать причины и возможности для укрепления партнерств между Азиатско-Тихоокеанским регионом и Европой при проведении процессов

¹⁹ План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (*Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года*) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение).

²⁰ *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года*, (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение II.

²¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 19* (E/2005/39), глава IV.

²² См. ЭСКАТО, *пятая Конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2005* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.F.31)

²³ Там же, приложение II.

²⁴ *Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

и мероприятий с одновременным рассмотрением вопросов устойчивого развития, экологической устойчивости и общих экосистем.

4. Страны Азиатско-Тихоокеанского региона нуждаются в дополнительных ресурсах, новых технологиях и программах и механизмах для передачи технологии в целях улучшения охраны окружающей среды.

5. Инициатива Астаны «Зеленый мост» следует примерам успешно осуществляемых региональных инициатив, таких, как Китаюсюйская инициатива «За здоровую окружающую среду»²⁵ и Сеульская инициатива по экологически безопасному росту («зеленому» росту)²⁶.

6. Должное внимание следует уделять заявлению Межгосударственной комиссии по устойчивому развитию Центральной Азии на шестой Конференции министров «Окружающая среда для Европы», состоявшейся в Белграде в 2007 году, в котором была отмечена целесообразность сотрудничества между странами Европейского союза и Азиатско-Тихоокеанского региона²⁷.

7. Следует начать подготовительные мероприятия к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которую намечено провести в 2012 году, в том числе разработать азиатско-тихоокеанскую региональную позицию по основным темам, которые будут обсуждаться - «зеленая» экономика в контексте устойчивого развития и ликвидации бедности, а также и организационные рамки для устойчивого развития.

II. Предыстория

8. Концепция «зеленого» роста отвечает стратегическим потребностям стран Азиатско-Тихоокеанского и Европейского регионов. Подход «зеленого» роста, который представляет собой новаторские стратегические рамки для обеспечения устойчивого развития, был рекомендован на пятой Конференции министров по окружающей среде и развитию в качестве инструмента для согласования мероприятий по Цели 1 (сокращение масштабов нищеты) и Цели 7 (экологическая устойчивость).

9. Страны Азиатско-Тихоокеанского региона сталкиваются с рядом постоянных и возникающих задач, таких, как продовольственный, энергетический, финансовый, экономический и климатический кризисы и бедность, последствия которых не преодолены в полной мере. В различных докладах содержатся предупреждения о будущих кризисах, которые, возможно, станут еще более тяжелыми, поскольку они могут приобрести планетарный масштаб.

10. Находящиеся в уязвимом положении средства к существованию подвергаются все большим угрозам, и ухудшается степень удовлетворения

²⁵ Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, *Конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2000 год, Китаюсю, Япония, 31 августа – 5 сентября 2000 года: Декларация министров, Региональная программа действий (2001-2005 годы) и Китаюсюйская инициатива «За здоровую окружающую среду»* (ST/ESCAP/2096) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.01.II.F.12), часть три.

²⁶ Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, *Пятая Конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2005 год* (ST/ESCAP/2379) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.F.31), приложение III.

²⁷ Адрес документа: www.unece.org/env/efe/Belgrade/Proceedings/Item5a/KeynoteKyrgyzstanCAI_Ru.pdf.

основных потребностей многих людей, в частности, в продовольствии, воде и энергии. В основе социально-экономической неустойчивости лежат предполагаемые изменения окружающей среды, резкое увеличение спроса на ресурсы и все больший дефицит услуг экосистем, что свидетельствует об углублении существующих в обществе разрывов и уязвимости в будущем наиболее подверженных стран. Можно выявить новые виды неустойчивости экосистем, в том числе по вопросам, касающимся водных ресурсов.

11. Урбанизация в Азиатско-Тихоокеанском регионе неизбежна, и она происходит в массовом исторически беспрецедентном масштабе и такими же темпами. Это имеет огромные и взаимосвязанные экономические, социальные и экологические последствия. То, каким образом происходит процесс планирования и развития городов, имеет последствия для предстоящих десятилетий, поскольку это может создать неустойчивые модели развития городов и оказать большое воздействие на будущее обоих регионов и планеты в целом. С учетом того, что более 50 процентов горожан проживают в низменных прибрежных зонах, города и поселения Азиатско-Тихоокеанского региона особенно уязвимы к изменению климата²⁸. Кроме того, поскольку, по данным 2005 года²⁹, 35 процентов горожан в регионе по-прежнему проживают в трущобах и стихийно возникающих поселениях, одним из основных нерешенных вопросов является доступ к жилью и базовым объектам экологической инфраструктуры и услугам.

12. В целом Азиатско-Тихоокеанский регион обеспечивает повышение эффективности использования ресурсов в последние годы. Однако хотя быстрые темпы индустриализации и экономического роста позволили сократить показатели крайней нищеты в некоторых странах, они также привели к неустойчивому использованию природных ресурсов и содействовали увеличению выбросов CO₂, деградации экосистем и расслоению на межличностном и межрегиональном уровнях.

13. Достижение экологически устойчивого и открытого для всех экономического роста, который обеспечивает устойчивое развитие, является сегодня более важным, чем когда-либо в прошлом. Подходы «зеленого» роста приобретают все большее значение для повышения конкурентоспособности и экологической устойчивости и для управления рисками. Необходимо провести много изменений и обеспечить переход от все больших количественных показателей экономического роста к его качественным показателям, что возможно только при условии тесных партнерских отношений и сотрудничества между правительством, частным сектором и представителями гражданского общества. Для этого потребуются методы открытого и адаптирующегося управления, которые также необходимы для того, чтобы укрепить адаптационный потенциал и устойчивость к ряду наиболее безотлагательных проблем, с которыми сталкивается регион.

14. Являясь страной, принимающей шестую Конференцию министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а также седьмую Конференцию министров «Окружающая среда для Европы», которую намечено провести в 2011 году, Республика Казахстан выражает намерение содействовать процессу интеграции экологических стратегий и передовой практики между Европейским и Азиатско-Тихоокеанским регионами, которая будет стимулировать качественные и количественные изменения в целях

²⁸ United Nations Human Settlements Programme, *State of the World's Cities 2008/2009: Harmonious Cities* (London and Sterling, VA, Earthscan, 2008), Table 3.3.1.

²⁹ Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, *2009 Statistical Yearbook for Asia and the Pacific* (United Nations publication, Sales No. E.10.II.F.1), p. 14.

обеспечения более «зеленого», более конкурентоспособного и более открытого для всех роста.

III. Цель и задачи Инициативы Астаны «зеленый мост»

15. Основная цель Инициативы Астаны «Зеленый мост» заключается в содействии Партнерству стран Европы, Азии и Тихого океана, которое разработает планы перехода от нынешних традиционных моделей развития к концепциям «зеленого» роста.

16. Инициатива нацелена на укрепление межсекторального, внутрирегионального и межрегионального сотрудничества с использованием следующих подходов:

a) содействие политическим диалогам высокого уровня по постоянным и возникающим вопросам;

b) проведение нормативных и аналитических исследований по возникающим и передовым политическим решениям и инструментам;

c) укрепление потенциала политиков для дальнейшей разработки, принятия и осуществления таких стратегий, а также учет существующей передовой практики и методологии и законодательных и экономических инструментов;

d) разработка новых и укрепление существующих механизмов для передачи технологии и инвестиций, которые будут содействовать сохранению азиатско-тихоокеанских экосистем, имеющих глобальное экологическое значение.

e) разработка механизмов для привлечения «зеленых» инвестиций и поощрения инновационных подходов к мерам по охране окружающей среды, включая трансграничные корректировки и применение экономических стимулов, налогов и денежных сборов.

17. Общий процесс осуществления Инициативы будет основываться на применении стратегических инструментов «зеленого» роста, разработанных ЭСКАТО по рекомендациям пятой Конференции министров по окружающей среде и развитию и в партнерстве с другими учреждениями и партнерами Организации Объединенных Наций, такими, как Азиатский банк развития, Международная организация труда, Программа развития Организации Объединенных Наций, Программа Объединенных Наций по окружающей среде, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-ХАБИТАТ), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Всемирная организация здравоохранения, а также Азиатско-Европейским экологическим форумом и инструментами европейского процесса «Окружающая среда для Европы».

IV. Тематические и программные области сотрудничества

18. Инициатива «Зеленый мост» предлагает ряд программных областей и мероприятий для реализации Партнерства стран Европы, Азии и Тихого океана.

Тематическая область 1: экоэффективное использование природных ресурсов и инвестиции в экосистемные услуги

19. Данная тематическая область посвящена повышению экоэффективности использования природных ресурсов и инвестициям в сохранение услуг экосистем.

Программные области

20. Деятельность будет проводиться в следующих программных областях:

a) техническая, информационная и экспертная поддержка в целях развития и укрепления трансграничного сотрудничества в интересах экологического мониторинга, комплексного рационального использования природных ресурсов, оценки и планирования использования экосистем;

b) пропаганда экономических инструментов для охраны биоразнообразия, в том числе для устойчивого рыболовства и предупреждения антропогенного загрязнения земельных, водных и океанских экосистем и особенно в контексте малых островов;

c) поощрение передовой практики в отношении интегрированного управления экосистемами, реализации новых моделей управления экосистемами и эффективного использования природных ресурсов;

d) разработка системы мониторинга для эффективного использования природных ресурсов, которая будет применяться в рамках международных торговых соглашений;

e) разработка и внедрение устойчивых методов управления заповедниками и парками глобального экологического значения совместно с международными организациями и другими партнерами;

f) улучшение доступа к знаниям о существующих и надежных технологиях рационального использования водных ресурсов и механизмах для передачи этих технологий.

Тематическая область 2: низкоуглеродное развитие и адаптация к изменению климата

21. Эта тематическая область посвящена вариантам политики в целях повышения экоэффективности и сокращения выбросов парниковых газов, включая низкоуглеродный «зеленый» рост для содействия смягчению последствий, и выбросов других веществ для поощрения адаптации и устойчивости к изменению климата.

Программные области

22. Деятельность будет проводиться в следующих программных областях:

a) обмен образцами надлежащей практики, научными знаниями, технологиями и передовым опытом в целях повышения устойчивости и адаптации к изменению климата и смягчения его последствий, включая инновации по энергоэффективности;

b) создание платформы и базы данных экспертов для содействия подготовке региональных проектов по вопросам адаптации, смягчения последствий и устойчивости, включая создание механизма для передачи технологии;

c) обмен информацией и оказание методологической помощи в целях разработки национальных стратегий и политики адаптации к изменению климата, включая пересмотр субсидий на ископаемые виды топлива.

Тематическая область 3: содействие устойчивому развитию городов

23. Данная тематическая область посвящена вариантам политики для рассмотрения существующих неустойчивых моделей развития городов.

Программные области

24. Деятельность будет проводиться в следующих программных областях:

a) содействие открытому и устойчивому планированию и проектированию городов;

b) содействие построению «зеленых» зданий;

c) пропаганда развития низкоуглеродного общественного транспорта;

d) поощрение экоэффективной инфраструктуры водоснабжения и кардинальных изменений в сфере удаления сточных вод;

e) поощрение устойчивого удаления городских отходов;

f) поощрение создания низкоуглеродного жилья и поселений для малоимущего населения.

Тематическая область 4: продвижение «зеленого» бизнеса и «зеленой» технологии

25. Эта тематическая область посвящена ряду стратегий, которые могут содействовать «озеленению» бизнеса, активизировать экоэффективные новаторские разработки и производство, обеспечить передачу «зеленых» технологий и «зеленых» инвестиций и пропагандировать устойчивые продукты и услуги в целях увеличения средств к жизни людей.

Программные области

26. Деятельность будет проводиться в следующих программных областях:

a) устойчивые/«зеленые» государственные закупки;

b) создание благоприятных условий и соответствующих механизмов для поощрения «зеленых» инвестиций и технологий на национальном и международном уровнях;

c) пропаганда экоэффективных систем установления цен, включая «зеленые» налоги и бюджетную реформу;

d) развитие циркулярной экономики, стимулируемое государственными инвестициями, экоиндустриальных парков, устойчивое удаление отходов: использование отходов в целях создания богатства и в качестве ресурсов для производства;

e) поощрение корпоративной социальной ответственности и создание надлежащих «зеленых» рабочих мест;

f) содействие экологически эффективным инновациям на основе государственных инвестиций в научно-исследовательских и опытно-конструкторских разработках.

Тематическая область 5: поощрение устойчивого образа жизни и повышение качества жизни

27. Эта тематическая область посвящена вариантам политики, которые поощряют переход от неэффективных и интенсивных моделей индустриализации к низкоуглеродному «зеленому» росту и обеспечат в долгосрочной перспективе повышение качества жизни общества для будущих поколений и сокращение экологического дефицита будущих поколений путем обмена методами устойчивого потребления и производства между регионами Европы, Азии и Тихого океана.

Программные области

28. Деятельность будет проводиться в следующих программных областях:

a) стратегии устойчивого производства, предназначенные для производителей:

i) улучшение использования анализа жизненного цикла, эффективности использования ресурсов и потребления материалов на уровне предприятий;

ii) улучшение использования стратегических и комплексных экологических оценок на уровне национального планирования;

iii) дальнейшая разработка и применение показателей экоэффективности при формулировании политики, стимулирующей экоэффективную производительность.

b) стратегии устойчивого потребления, предназначенные для потребителей:

i) пропаганда и дальнейшее внедрение применялись бы в сочетании традиционных показателей валового внутреннего продукта для оценки успеха деятельности государств, бизнеса и других секторов;

ii) обеспечение раскрытия информации, экологическая маркировка, устойчивая «зеленая» реклама как инструменты формирования информированного потребителя;

с) обмен знаниями и передовой практикой при помощи региональной Службы поддержки по вопросам устойчивого потребления и производства³⁰.

V. Последующие мероприятия

29. В ходе последующей деятельности по итогам шестой Конференции министров по окружающей среде и развитию Инициатива Астаны «Зеленый мост» стартует с проведения дополнительных консультаций с государствами – членами ЭСКАТО (в которых также могут принять участие ассоциированные члены) из Азиатско-Тихоокеанского региона и странами Европейского региона, международными организациями, а также с ЭСКАТО, ЕЭК, Европейским союзом, Азиатско-Европейским экологическим форумом и другими партнерами в целях подготовки программы работы и мероприятий на период 2011-2020 годов.

30. Кроме того, в поддержку мероприятий в рамках Инициативы правительство Казахстана, в сотрудничестве с заинтересованными партнерами, предлагает разместить у себя офис «Зеленого моста». Этот офис также будет поддерживать реализацию Партнерства стран Европы, Азии и Тихого океана для «зеленого» роста

31. Казахстан в партнерстве с заинтересованными членами и ассоциированными членами ЭСКАТО представит предлагаемое Партнерство стран Европы, Азии и Тихого океана и план реализации Инициативы «Зеленый мост» на предмет одобрения на седьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы», которая будет проведена в 2011 году в Астане.

VI. Финансирование

32. Финансирование последующих мероприятий по реализации Инициативы Астаны «Зеленый мост» будет обеспечиваться на добровольной основе с участием правительства Казахстана, государств – членов ЭСКАТО и ЕЭК и международного сообщества доноров, включая такие организации, как Азиатский банк развития, Глобальный экологический фонд (ГЭФ), Европейский банк реконструкции и развития, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Программа развития Организации Объединенных Наций, а также частный сектор.

33. Казахстан, в качестве вклада в содействие Партнерству стран Европы, Азии и Тихого океана и в тесном сотрудничестве с ЭСКАТО, ЕЭК и другими заинтересованными партнерами окажет финансовую поддержку и создаст офис «Зеленый мост», который также будет обеспечивать распространение информации и деятельность средств массовой информации в ходе реализации Инициативы с учетом приоритетов национальной программы «зеленого» развития Казахстана – «Жасыл Даму». В настоящее время Казахстан акцентирует внимание на двух приоритетных компонентах в рамках тематических областей 1 и 2, а именно:

- а) экоэффективное использование водных ресурсов и экосистем;
- б) низкоуглеродное развитие и адаптация к изменению климата.

³⁰ Учреждена совместно Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ЭСКАТО и запущена в мае 2006 года. Доступна на сайте: www.scphelp.org.

VII. Рекомендации

34. С учетом тематических и программных областей, предложенных выше, и в целях стимулирования дальнейшего «озеленения» экономики и роста Азиатско-Тихоокеанского региона на основе реализации Инициативы Астаны «Зеленый мост» министры, возможно, пожелают:

а) одобрить необходимость разработки программы Партнерства стран Европы, Азии и Тихого океана в качестве механизма для реализации Инициативы Астаны «Зеленый мост»;

б) согласиться с тем, что функции Партнерства заключаются в обеспечении форума для диалога между странами Европы, Азии и Тихого океана и для определения приоритетов, стратегий и политики в целях дальнейшего обеспечения устойчивого роста в ходе подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая состоится в 2012 году, а также в ходе процесса подготовки к седьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы», которая состоится в 2011 году;

с) согласиться с тем, что первое совещание Партнерства пройдет в Казахстане и подготовит предлагаемые последующие мероприятия и программу работы на двухгодичный период;

д) обратиться к правительству Казахстана в партнерстве с правительствами Германии, Нидерландов, Франции, Республики Корея и Кирибати с просьбой представить Партнерство стран Европы, Азии и Тихого океана и Инициативу Астаны «Зеленый мост» на седьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы», которая состоится в Астане в 2011 году;

е) призвать членов и ассоциированных членов ЭСКАТО предпринимать решительные и согласованные усилия по содействию реализации Инициативы Астаны «Зеленый мост».

II. Отчет о работе Конференции

A. Министерский «круглый стол»: наведение мостов в интересах низкоуглеродного «зеленого» роста: выработка единой региональной позиции в процессе подготовки к Встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в Бразилии в 2012 году

(Пункт 4 повестки дня)

1. В совещании «за круглым столом» участвовали такие видные ораторы, как г-жа Кхемпенг Пхолсена, Министр при канцелярии Премьер-министра Лаосской Народно-Демократической Республики, Его Превосходительство г-н Хамид Улла Джан Африди, Министр окружающей среды Пакистана, Его Превосходительство г-н Ли Маани, Министр окружающей среды Республики Корея, и Его Превосходительство г-н Никел Ли Ханг, Министр финансов Самоа. Вела совещание Исполнительный секретарь ЭСКАТО, которая в своем вступительном слове подчеркнула тот факт, что, несмотря на экономический прогресс, различия во многих странах региона сохраняются, а некоторые страны отстают от графика достижения Целей развития тысячелетия, а это говорит о том, что требуется изменить подход к развитию. Его Превосходительство г-н Карим Кажимканович Масимов, Премьер-министр Казахстана, подчеркнул, что изменение климата является одной из наиболее существенных проблем для

всех стран и что многие пересматривают традиционную политику развития. Была подчеркнута инициатива Астаны «Зеленый мост» правительства Казахстана, а также необходимость регионального сотрудничества для достижения целей устойчивого развития.

2. В ходе дискуссии слово взяли заместитель Председателя Бюро подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и представители следующих делегаций: Ирана (Исламская Республика), Самоа³¹, и Тимора-Лешти.

3. Дискуссии концентрировались вокруг национальных программ устойчивого развития и актуализации экологических проблем в политике национального развития, а также была выражена заинтересованность в разработке более сильной позиции для Азиатско-Тихоокеанского региона.

В. Перспективы политики в Азиатско-Тихоокеанском регионе

(Пункт 5 повестки дня)

4. Выступили представители следующих делегаций: Азербайджана, Афганистана, Бангладеш, Бруней-Даруссалама, Бутана, Индии, Ирана (Исламской Республики), Камбоджи, Кыргызстана, Кирибати³², Китая, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мальдивских Островов, Монголии, Непала, Пакистана, Республики Корея, Сингапура, Таджикистана, Таиланда, Тимора-Лешти, Туркменистана, Узбекистана, Фиджи, Шри-Ланки, Японии. К совещанию также обратились с выступлениями представители следующих организаций: Азиатского банка развития (АБР), Европейской экономической комиссии (ЕЭК), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО).

С. «Круглый стол» многих заинтересованных сторон на тему «Достижение открытого для всех и устойчивого развития – привлечение участников»

5. Многосторонний «круглый стол» на тему «Достижение открытого для всех и устойчивого развития – привлечение участников» вел г-н Рэ Квон Чунг, директор Отдела окружающей среды и развития ЭСКАТО. В его работе приняли участие представители сопутствующих и параллельных мероприятий, проводившихся во время Конференции. Участниками дискуссии стали: Его Превосходительство Бахыт Султанов, специальный советник по экономическим вопросам при Президенте Республики Казахстан; г-жа Никола Штоер, директор Программы, Новый экономический фонд; г-н Сурендра Шреста, директор по мобилизации стратегических ресурсов, ЮНЕП, представляющий подготовительный процесс к Рио+20; г-н Масанори Кобаяси, старший координатор Азиатско-тихоокеанского форума по окружающей среде и развитию (АПФЕД), Институт глобальных экологических стратегий (ИГЭС); г-н Томас Шнайдер, исполнительный директор и президент «ISA Industrial Ltd.»; г-н Даниэль Понци, ведущий специалист по окружающей среде, АБР; г-н Ёнг-Ву Пак, директор и представитель, ЮНЕП/РОАТР; д-р Марта Бониферт, исполнительный директор Регионального экологического центра (РЭЦ) для Центральной и Восточной Европы (ЦВЕ). Эти мероприятия предоставили уникальную возможность для широкого обсуждения с заинтересованными

³¹ От имени тихоокеанских малых островных развивающихся государств.

³² От имени тихоокеанских малых островных развивающихся государств.

сторонами основных тем Конференции, и их результатом стали конструктивные рекомендации для разработчиков политики в целях более широкой пропаганды планов в области обеспечения «зеленого» роста и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Резюме выводов и рекомендаций было распространено на Конференции и будет размещено на веб-сайте ЭСКАТО.

D. Рассмотрение доклада старших должностных лиц

(Пункт 6 повестки дня)

6. Конференция одобрила рекомендации, содержащиеся в докладе старших должностных лиц (E/ESCAP/MCED(6)/9).

E. Прочие вопросы

(Пункт 7 повестки дня)

7. Комиссия отметила, что были проведены различные сопутствующие и параллельные мероприятия.

F. Утверждение декларации министров, регионального плана осуществления в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2011-2015 годы, вспомогательных инициатив и доклада Конференции

(Пункт 8 повестки дня)

8. Конференция утвердила декларацию министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2010 год (см. главу I, раздел А).

9. Конференция также приняла Региональный план осуществления в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2011-2015 годы (см. главу I, раздел В). Она рекомендовала принять надлежащие меры по осуществлению Плана на региональном, субрегиональном и национальном уровнях, отметив, что План также должен обеспечить руководство для ЭСКАТО, ее партнеров и других заинтересованных сторон в деле оказания поддержки странам региона.

10. Конференция приветствовала и одобрила Инициативу Астаны «Зеленый мост» правительства Казахстана (см. главу I, раздел С) в качестве одного из итогов Конференции. Она призвала международное сообщество доноров и частный сектор поддержать реализацию Инициативы и просила секретариат принять необходимые меры по содействию ее осуществлению в качестве межрегиональной инициативы.

11. Конференция также просила, чтобы ЭСКАТО содействовала странам региона, оказывая техническую помощь в реализации Регионального плана осуществления в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2011-2015 годы, и национальных экологических стратегий и действий. Она подчеркнула, что для выявления и распространения надлежащих и проверенных вариантов политики и для дополнения усилий стран-членов потребуется региональное и субрегиональное сотрудничество.

12. С учетом важности задач, стоящих в регионе, и роли Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе в качестве форума для конструктивного диалога и для разработки

конкретных последующих мер, касающихся этих проблем, Конференция просила Исполнительного секретаря ЭСКАТО провести седьмую Конференцию министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе в 2015 году в соответствии с пунктом 6 Декларации министров. На этом совещании следует представить заключительный доклад об обзоре хода реализации Регионального плана осуществления.

13. Шестая Конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе приняла настоящий доклад 2 октября 2010 года.

III. Организация Конференции

A. Открытие, продолжительность и организация работы

14. Совещание открыл Его Превосходительство г-н Карим Кажимканович Масимов, Премьер-министр Казахстана.

15. Со специальным посланием от Генерального секретаря Организации Объединенных Наций участникам шестой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе выступила Исполнительный секретарь ЭСКАТО. В своем заявлении Генеральный секретарь отметил значительные темпы роста экономики стран Азиатско-Тихоокеанского региона, несмотря на азиатский финансовый кризис 1997 года и последний тройной (продовольственный, топливный и финансовый) кризис. Генеральный секретарь отметил, тем не менее, что необходимо проделать дополнительную работу, чтобы помочь сотням миллионов людей, которые все еще живут в нищете без доступа к воде, санитарии, медико-санитарной помощи или образованию. Он подчеркнул, что вопросы, связанные с развитием и окружающей средой, необходимо решать одновременно, и похвалил страны, которые приняли меры по реализации опирающихся на «зеленый» рост подходов со времени проведения предыдущей Конференции в 2005 году. Он выразил надежду на то, что на предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая состоится в Рио-де-Жанейро, Бразилия, Азиатско-Тихоокеанский регион сможет послужить примером для развивающихся стран во всем мире и вступить в новую эру устойчивого развития.

16. В своем вступительном слове Исполнительный секретарь ЭСКАТО выразила благодарность правительству Казахстана за щедрые услуги принимающей стороны Конференции и за отличное гостеприимство. Отметив, что на Конференцию собралось рекордное число министров, она подчеркнула некоторые из проблем региона в отношении бедности, неравенства, доступа к воде, электроснабжению и санитарии, в отношении развития городов и стихийных бедствий. Она указала на то, что для того, чтобы ответить на эти вызовы, региону необходимо перейти от концепции развития, в рамках которой на первое место ставится экономический рост, к концепции, в основу которой положено чистое развитие. Назрела необходимость изменений как в физической инфраструктуре, так и в социально-экономических основах экономики. Исполнительный секретарь отметила, что для реализации такого перехода необходимы твердая политическая поддержка и опирающиеся на взаимную поддержку партнерства. Она отметила, что секретариат ЭСКАТО мог бы оказать странам-членам помощь путем документирования и передачи конкретных стратегий, проведения исследовательской деятельности и разработки национальных и региональных «дорожных карт».

17. Премьер-министр Казахстана тепло поприветствовал участников Конференции, которая, как он отметил, стала важным форумом для Казахстана и всего региона. Отмечая усилия его правительства по развитию международного, особенно регионального и межрегионального сотрудничества в области устойчивого развития, он сообщил Конференции о предстоящем саммите Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Конференции министров «Окружающая среда для Европы», которая состоится в Астане в 2011 году. Он подчеркнул большую важность укрепления евразийского сотрудничества, принимая во внимание общие экологические проблемы в обоих регионах. В этой связи он отметил опирающуюся на программу «Жасыл Даму» («Зеленое развитие»), Инициативу Астаны «Зеленый мост», которая реализуется в его стране. Премьер-министр пожелал успеха в проведении Конференции.

В. Участники

18. В работе Конференции министров участвовали следующие члены и ассоциированные члены ЭСКАТО: Азербайджан, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бруней-Даруссалам, Бутан, Вануату, Вьетнам, Грузия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Камбоджа, Кирибати, Китай, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Мальдивские Острова, Маршалловы Острова, Монголия, Мьянма, Науру, Непал, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Самоа, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Тувалу, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка и Япония.

19. Присутствовали наблюдатели от Германии, Чешской Республики и Швейцарии.

20. Также присутствовали представители следующих органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций: Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программы развития Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирной организации здравоохранения и Всемирной метеорологической организации.

21. Присутствовали также представители следующих межправительственных организаций: Азиатского банка развития, Европейского Союза и Организации экономического сотрудничества и развития.

22. Присутствовали также представители следующих неправительственных организаций, других учреждений и наблюдателей: Общества по сохранению и защите окружающей среды, Всемирного института по вопросам «зеленого» роста, Института глобальных экологических стратегий, Содружества Независимых Государств и секретариата Интеграционного комитета Евразийского экономического сообщества.

С. Выборы должностных лиц

23. Конференция избрала следующих должностных лиц:

а) Председателем:

Ее Превосходительство г-жу Эльдану Садвакасову (Казахстан)

б) заместителями Председателя:

Его Превосходительство г-на Новруза Гулиева (Азербайджан)

Его Превосходительство г-на Мохаммеда Хасана Махмуда (Бангладеш)

Его Превосходительство г-на Пему Гуамтшо (Бутан)

Его Превосходительство г-на Пехина Дато Суйои Хаджи Османа
(Бруней-Даруссалам)

Его Превосходительство г-на Кхонга Сэма Нуона (Камбоджа)

Его Превосходительство г-на Ильяса Асаада (Индонезия)

Его Превосходительство г-на Мухаммада Джавада Мохаммади Задэха
(Исламская Республика Иран)

Его Превосходительство г-на Резу Макнуна (Исламская Республика Иран)

Его Превосходительство г-на Горбана Сейфи (Исламская Республика Иран)

Его Превосходительство г-на Хикару Кобаяси (Япония)

Его Превосходительство г-на Натана Тиве (Кирибати)

Ее Превосходительство г-жу Кхемпхен Пхолсену (Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

Его Превосходительство г-на Аслама Мохамеда Хакира
(Мальдивские Острова)

Его Превосходительство г-на Акрама Камалудина (Мальдивские Острова)

Его Превосходительство г-на Матлана Закраса (Маршалловы Острова)

Его Превосходительство г-на Луусандаша Зорига (Монголия)

Его Превосходительство г-на Лувсанду Дашпурева (Монголия)

Его Превосходительство г-на Мина Тьена (Мьянма)

Его Превосходительство г-на Риддела Акуу (Науру)

Его Превосходительство г-на Доминика Табуну (Науру)

Его Превосходительство г-на Димеша Чандру Девкоту (Непал)

Его Превосходительство г-на Хамида Улла Яна Африди (Пакистан)

Ее Превосходительство г-жу Маргариту Сонгко (Филиппины)

Его Превосходительство г-на Ли Маани (Республика Корея)

Его Превосходительство г-на Михаила Н. Бочарникова (Российская
Федерация)

Его Превосходительство г-на Никела Ли Ханга (Самоа)

Его Превосходительство г-на Анура Приядхаршану Япу Аппухамиллажа
(Шри-Ланка)

Его Превосходительство г-на Чалермпола Тханчитта (Таиланд)
 Его Превосходительство г-на Руя Мануэля Ханджама (Тимор-Лешти)
 Его Превосходительство г-на Абилио де Деуса де Хесус Лима
 Тимор-Лешти)
 Его Превосходительство г-на Франциско да Кошта Соареша (Тимор-Лешти)
 Его Превосходительство г-на Махмумкули Акмурадова (Туркменистан)
 Его Превосходительство г-на Аунесе Симати (Тувалу)
 Его Превосходительство г-на Пола Телуклука (Вануату)
 Его Превосходительство г-на Буй Кать Туена (Вьетнам)

- с) Докладчиком:
 г-на Мухаммеда Шахедуззама (Бангладеш)

D. Повестка дня

24. Конференция утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие Конференции:
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня
4. Министерский «круглый стол».
5. Перспективы политики в Азиатско-Тихоокеанском регионе.
6. Рассмотрение доклада старших должностных лиц.
7. Прочие вопросы.
8. Утверждение декларации министров, регионального плана осуществления в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2011-2015 годы, вспомогательных инициатив и доклада Конференции.
9. Закрытие Конференции.

Приложение

Перечень документов

Обозначение документа	Название документа	Пункт повестки дня ^a
<i>Серии к очередным изданиям</i>		
E/ESCAP/MCED(6)/1 и Corr.1	Устойчивое развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе: тенденции, задачи, возможности и перспективы политики	2
E/ESCAP/MCED(6)/2	Ход выполнения рекомендаций пятой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3a
E/ESCAP/MCED(6)/3	Ход осуществления Сеульской инициативы по экологически безопасному росту	3b
E/ESCAP/MCED(6)/4 и Corr.1	Ход осуществления Китаюсюйской инициативы «За здоровую окружающую среду»	3c
E/ESCAP/MCED(6)/5 и Corr.1	Новые задачи и тенденции в сфере рационального использования водных ресурсов	4
E/ESCAP/MCED(6)/6	Новые задачи и тенденции в сфере рационального использования энергетических ресурсов	4
E/ESCAP/MCED(6)/7	Новые задачи открытого для всех и устойчивого развития городов в Азиатско-Тихоокеанском регионе	4
E/ESCAP/MCED(6)/8	Инвестиции в устойчивое управление природными ресурсами: новые возможности и стратегии	4
E/ESCAP/MCED(6)/9	Доклад старших должностных лиц	12
E/ESCAP/MCED(6)/10	Вербальная нота, датированная 11 августа 2010 года, от дипломатической миссии Республики Казахстан Королевству Таиланда, адресованное Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана	7
E/ESCAP/MCED(6)/11	Декларация министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2010 год	14
E/ESCAP/MCED(6)/12	Региональный план осуществления в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2011-2015 годы	14
E/ESCAP/MCED(6)/13	Инициатива Астаны «Зеленый мост»: Партнерство стран Европы, Азии и Тихого океана по реализации «зеленого» роста	14
E/ESCAP/MCED(6)/14	Доклад Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе	14

Обозначение документа	Название документа	Пункт повестки дня ^a
<i>Лимитированные серии</i>		
E/ESCAP/MCED(6)/L.1/Rev.1	Пересмотренная аннотированная предварительная повестка дня	1
E/ESCAP/MCED(6)/L.2	Проект доклада Конференции	
E/ESCAP/MCED(6)/L.3	Проект декларации министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2010 год	14
E/ESCAP/MCED(6)/L.4	Проект регионального плана осуществления в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2011-2015 годы	14
E/ESCAP/MCED(6)/L.5/Rev.1	Проект Инициативы Астаны «Зеленый мост»: Партнерство стран Европы, Азии и Тихого океана по реализации «зеленого» роста	7
<i>Серии рабочих документов</i>		
E/ESCAP/MCED(6)/WP.1/Rev.1	Проект декларации министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2010 год	5
E/ESCAP/MCED(6)/WP.2	Проект Регионального плана осуществления в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2011-2015 годы	6
E/ESCAP/MCED(6)/WP.3/Rev.1	Проект доклада старших должностных лиц	9
<i>Информационные серии</i>		
E/ESCAP/MCED(6)/INF/1	Информационная записка для участников	
E/ESCAP/MCED(6)/INF/2	Предварительный список участников	
E/ESCAP/MCED(6)/INF/2/Rev.1	Список участников	
E/ESCAP/MCED(6)/INF/3	Ориентировочная программа	

^a См. E/ESCAP/MCED(6)/L.1/Rev.1.